



1.1 Name and address of consignor / Название и адрес грузоотправителя / Naam en adres van de verzender / Nom et adresse de l'expéditeur :	1.5 Certificate / Сертификат № / Certificaat / Certificat : 
1.2 Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя / Naam en adres van de bestemming / Nom et adresse du destinataire :	Veterinary certificate for animal casings exported from the EU into the Russian Federation. Ветеринарный сертификат на экспортируемые из Европейского Союза в Российскую Федерацию кишечные оболочки животных. Veterinair certificaat voor de export van darmen van dieren vanuit de EU naar de Russische Federatie. Certificat vétérinaire pour l'exportation de boyaux d'animaux à partir de l'UE vers la Fédération Russe.
1.3 Means of transport / Транспорт / Transportmiddel / Moyen de transport : (the number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship / № вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна / het nummer van treinwagon, van vrachtwagen, van container, van vlucht, of de naam van het schip / le numéro du wagon, du camion, du container, du vol ou nom du bateau).	1.6 Country of origin / Страна происхождения продукции / Land van oorsprong / Pays d'origine :
1.4 Country of transit / Страна транзита / Transitland / Pays de transit :	1.7 Certifying Member State / Страна, выдавшая сертификат / Certificerende lidstaat / Etat membre de certification : <u>België - Belgique</u> 1.8 Competent authority in the EU / Компетентное ведомство ЕС / Bevoegde overheid in de EU / Autorité compétente dans l'UE : <u>FAVV - AFSCA</u> 1.9 Organisation in the EU, issuing this certificate / Учреждение ЕС, выдавшее сертификат / Organisatie in de EU die dit certificaat verstrekt / Organisation dans l'UE dont provient ce certificat : <u>FAVV - AFSCA</u>
1.5 Certificate / Сертификат № / Certificaat / Certificat : 	1.10 Point of crossing the border of the Russian Federation / Пункт пересечения границы Российской Федерации / Grenspost van de Russische Federatie / Point de passage frontalier de la Fédération Russe :
2. Identification of products / Идентификация продукции / Identificatie van de producten / Identification des produits :	
2.1 Name of the product (animal species of origin) / Наименование продукции (происхождение видов животных) / Naam van het product (diersoort van oorsprong) / Nom du produit (espèce animale d'origine) : 2.2 Date of production / Дата выработки продукции / Productiedatum / Date de production : 2.3 Type of package / Упаковка / Aard van de verpakking / Nature de l'emballage : 2.4 Number of packages / Количество мест / Aantal stuks verpakking / Nombre d'unités d'emballage : 2.5 Net weight (kg) / Вес нетто (кг) / Nettogewicht (kg) / Poids net (kg) : 2.6 Identification marks / Маркировка / Identificatiemerkttekens / Marques d'identification : 2.7 Conditions of storage and transport / Условия хранения и перевозки / Voorwaarden voor de opslag en het transport / Conditions d'entreposage et de transport :	
3. Origin of the products / Происхождение продукции / Oorsprong van de producten / Origine des produits :	
3.1 Name (No) and address of establishment, approved by the Competent Veterinary Service in the EU / Название (No) и адрес предприятия, зарегистрированного компетентной ветеринарной службой ЕС для экспорта / Naam (Nr.) en adres van de inrichting, erkend door de bevoegde veterinaire dienst in de EU / Nom (N°) et adresse de l'établissement, agréé par le service vétérinaire compétent dans l'UE :	
3.2 Administrative-territorial unit / Административно-территориальная единица / Administratieve territoriale eenheid / Unité territoriale administrative :	

4. Certificate on suitability of products in food / Свидетельство о пригодности продукции в пищу / Certificaat voor de geschiktheid van de producten als levensmiddelen / Certificat d'aptitude des produits à être utilisés comme denrées alimentaires :

I, the undersigned state/official veterinarian certify that /

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее /

Ik, de ondergetekende officiële/overheidsdierenarts, verklaar dat /

Je soussigné, vétérinaire officiel/de l'Etat, certifie que :

- 4.1 The exported casings were processed at establishments approved by the Competent Veterinary Service in the EU for supplying their production for export and operating under its constant supervision /
Экспортируемые кишечные оболочки были подвергнуты обработке на предприятиях, имеющих разрешение компетентной ветеринарной службы ЕС о поставке продукции на экспорт и находящихся под её постоянным контролем /
De uitgevoerde darmen werden verwerkt in inrichtingen, erkend door de bevoegde veterinaire dienst binnen de EU voor de export en dit onder de permanente controle van deze bevoegde veterinaire dienst /
Les boyaux exportés ont été transformés dans des établissements agréés par le service vétérinaire compétent dans l'UE pour l'exportation de leur production et travaillant sous le contrôle permanent de ce service vétérinaire.
- 4.2 The casings originate from animals from farms and processing establishments which have not been placed under animal health restrictions /
Кишечные оболочки получены от животных, происходящих из хозяйств, и произведены на перерабатывающих предприятиях, на которые не были наложены ограничения по здоровью животных /
De darmen zijn afkomstig van dieren van bedrijven en verwerkende inrichtingen die niet onderworpen zijn aan beperkingen op het vlak van diergezondheid /
Les boyaux proviennent d'animaux d'exploitations et d'établissements de transformation non soumis à des restrictions liées à la santé animale.
- 4.3 The casings are obtained from clinically healthy animals which have been subjected to veterinary inspection prior to slaughter, their carcasses and internal organs - to post mortem veterinary- sanitary inspection, conducted by the State/official Veterinary Service and are derived from animals that originate from premises free of BSE and scrapie and do not belong to birth cohorts of BSE positive animals. The casings are not specified risk materials /
Кишечные оболочки получены от клинически здоровых животных, прошедших предубойный ветеринарный осмотр, а туши и внутренние органы - послеубойную ветеринарно-санитарную экспертизу, проведенную государственной/официальной ветеринарной службой, и происходящих из хозяйств, свободных от губкообразной энцефалопатии и скрепи и не принадлежат к потомству животных, больных BSE.
Кишечные оболочки не содержат материалов специфического риска BSE /
De darmen zijn bekomen van klinisch gezonde dieren die voor het slachten werden onderworpen aan een veterinaire keuring, de karkassen en ingewanden aan een postmortem veterinair en sanitair onderzoek, uitgevoerd door de overheid/officiële veterinaire dienst en zijn afkomstig van dieren van bedrijven die vrij zijn van BSE en scrapie en behoren niet tot een geboorte cohorte met BSE positieve dieren. De darmen zijn geen gespecificeerd risicomateriaal /
Les boyaux ont été obtenus d'animaux cliniquement sains soumis à une expertise vétérinaire avant l'abattage, dont les carcasses et les intestins ont subi un examen post mortem vétérinaire et sanitaire effectué par le service vétérinaire officiel/de l'Etat et qui proviennent d'animaux d'exploitations exemptes d'ESB et de tremblante et qui n'appartiennent pas à une cohorte de naissance comportant des animaux positifs pour l'ESB. Les boyaux ne constituent pas de matériel à risque spécifique.
- 4.4 The casings have been / Кишечные оболочки были / de darmen werden / les boyaux ont été :
- cleaned, scraped and / очищены, выскоблены / gereinigd, geschraapt en/ nettoyés, grattés et ;
 - salted with NaCl for 30 days, or bleached, or dried after scraping and / обработаны в течение 30 дней солью NaCl, или отбелены, или высушены после отскабливания / gezouten met NaCl gedurende 30 dagen of gebleekt of gedroogd na het schrapen en / salés au NaCl pendant 30 jours ou blanchis ou séchés après le grattage et;
 - have undergone all precautions to avoid recontamination after treatment / были подвергнуты всем мерам предосторожности во избежание повторного обсеменения после обработки / hebben alle voorzorgsmaatregelen ondergaan om herbesmetting na behandeling te voorkomen / subi toutes les mesures de précaution afin d'éviter qu'ils soient recontaminés après le traitement.
- 4.5 The casings are recognised fit for human consumption / Кишечные оболочки признаны пригодными для употребления в пищу людям / de darmen zijn geschikt verklaard voor menselijke consumptie / Les boyaux ont été déclarés propres à la consommation humaine.
- 4.6 Containers and packaging material meet hygienic requirements / Тара и упаковочный материал соответствуют гигиеническим требованиям / Containers en verpakkingsmateriaal voldoen aan de hygiënevoorwaarden / Les conteneurs et matériaux d'emballage répondent aux exigences d'hygiène.
- 4.7 The means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the EU / Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в ЕС правилами. / De gebruikte vervoermiddelen zijn behandeld en voorbereid volgens de regelgeving goedgekeurd in de EU / Les moyens de transport mis en oeuvre sont traités et préparés conformément aux exigences approuvées dans l'UE.

Place:	Date:	Official stamp:
Место:	Дата:	Печать:
Plaats:	Datum:	Officiële stempel:
Place:	Date:	Cachet officiel:

Signature of state/official veterinarian:
Подпись государственного/официального ветеринарного врача:
Handtekening van de officiële/overheidsdierenarts:
Signature du vétérinaire officiel/de l'Etat:

Name and position in capital letters:
Ф.И.О. и должность:
Naam en functie in hoofdletters:
Nom et fonction en capitales: